

Isa

Chapter 30

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

רִיחִי	וְلֹא	מִסְכָּה	מִלְּסָךְ	מִשְׁעָנָה	מַשְׁעָנָה	וְלֹא	עַצָּה	לְעַשּׂוֹת	יְהֹהָה	נָאָמָּה	סּוּרְרִים	בְּנִים	תּוֹי	1	
H7307	H3808					H3808	H6098		H3068	H5002	H5637		H1945		

לְמַעַן סְפּוֹת חַטָּאת עַל חַטָּאת:

[H5595](#) [H4616](#)

প্রভু বললেন “এই বিদ্রোহী শিশুদের দিকে দেখ তারা আমাকে মান্য করে না তারা পরিকল্পনা করে কিন্তু তারা আমাকে সাহায্য করতে বলে না তারা অন্য দেশের সঙ্গে চুক্তিকরে কিন্তু আমার আত্মা এই ধরণের চুক্তিচায় না এই সব লোকরা তাদের পাপের সঙ্গে আরো অনেক পাপ যোগ করছে।

הַלְכִים	לִרְרָת	מִצְרִים	וְلִחְשׁוֹת	בְּצָל	מִצְרִים:	2								
H4714	H6738	H2620	H6547	H4581	H5810	H7592	H3808	H6310	H4714	H3381	H1980			

এই সব শিশুরা সাহায্যের জন্য মিশরে যাচ্ছে কিন্তু তারা কখনো আমাকে জিজ্ঞাসা করেনি। এটা তারা ঠিক কাজ করছে কি না তাদের আশা মিশরের রাজা ফরৌণ তাদের সাহায্য করবে তারা চায় মিশর তাদের রক্ষা করুক।

וְلִבְנָה:	לְבִשְׁת	וְחַחְסִוָּת	בְּצָל	מִצְרִים	לְכָלְמָה:	3								
H3639	H4714	H6738	H2622	H1322	H6547	H4581	H1961							

“কিন্তু আমি বলব মিশরে লুকিয়ে থাকা তোমাদের পক্ষে সহায়ক হবে না মিশর তোমাদের রক্ষা করতে পারবে না।

כִּי	הַיּוֹ	בְּצָעָן	שְׁרִיוֹ	וּמְלָאָכִיו	חָנָס	יְנִיעָנָה:	4
				H4397	H8269	H6814	H1961

তোমাদের নেতারা মিশরীয় শহর সোয়নে গিয়েছে এবং তোমাদের রাষ্ট্রদুতরা মিশরীয় শহর হানেষে গিয়েছে।

כָּל	(הַבְּאִישׁ)	לְבִשְׁת	וְלִבְנָה	לְעַל	לְבִשְׁת	וְגַם	לְבִשְׁת	כִּי	5
H3276	H3808	H5828	H3808	H3276	H3808		H0954	H0887	H3605
							H2781	H1571	H1322

কিন্তু তারা আশাহত হবে তারা এমন একটা জাতির উপর নির্ভরশীল যারা সাহায্য করতে আপারগ মিশর হচ্ছে অকর্মণ প্রয়োজনীয় সাহায্য ওরা দিতে পারবে না মিশর তাদের কাছে শুধুমাত্র লজ্জা এবং বিহ্বলতা আনবে।”

מִשְׁא	בְּהִנּוֹת	גַּבְעָן	בְּאָרֶץ	צָלָה	אָפָעָה	מִנְהָמָם	וְלִבְנָה	וְשָׁרֶב	מַעֲוָזָה:	6
H0660	H1992	H3918						H0776	H5045	H0929
H3808	H214	H1581	H1707				H2428	H5895	H3802	H5375

יְוָעֵלָה:

[H3276](#)

ঝুঁদার দক্ষিণে মরু অঞ্চল নেগেভের প্রাণীর জন্য বার্তা নেগেভ হল একটি বিপজ্জনক স্থান। এই জায়গাটি সিংহ এবং দুর্গামী বিষাক্তসাপে ভর্তি। কিন্তু কিছু লোক নেগেভের মধ্যে দিয়ে মিশরে যাতায়াত করে। এই সব লোক তাদের জিনিসপত্র গাধার পিঠে চাপিয়ে নিয়ে যায়। উটের পিঠের ওপর তাদের ধনসম্পত্তি বয়ে নিয়ে যাওয়া হয়। সেই দেশে যার ওপর লোকে নির্ভর করে আছে। যে দেশ তাদের সাহায্য করতে অপারগ।

לְבָתָה:	הַמִּلְחָמָה	רַבָּבָה	לְזֹאת	קָרְאָתִי	לְכֹן	יְעָזָרִי	וּרְיִק	הַבְּלָל	וּמְצָרִים	7
H7674	H1992	H7293	H2063	H7121		H5826	H7385	H1892	H4714	

এই অকর্মণ্য দেশটি হল মিশর। মিশরের সাহায্য কোন কাজেই লাগবে না। সুতরাং আমি মিশরের নাম দিয়েছি। “অকর্মণ্য দানব।”

לְעָרָך	אַחֲרָיו	לִינוּם	וְתָהִלָּה	חֲקָקָה	סְפִּיר	וְעַלְ	אָתָם	לִיְחָ	עַלְ	כְּתָבָה	בָּא	עַתָּה	8	
H5707	H0314	H3117	H1961	H2710			H0854	H3871		H3789	H0935	H6258		
											עַזְלָם:	עַד-		
											H5769	H5704		

এখন এটাকে কোন চিহ্নের ওপর লেখ যাতে সমস্ত মানুষ এটাকে দেখতে পায় এবং এটা লিখে রাখ একটা বইয়ের মধ্যে শেষের দিনের জন্য এগুলি লেখ যাতে এগুলি সুন্দর ভবিষ্যতে সাক্ষ্যস্বরূপ চিরকাল থাকে।

יְהֹוָה:	תּוֹרָה	שְׁמוּעָה	אָבִי	לֹא	בְּנִים	כְּחִים	בְּנִים	הָוֹא	מְרִי	עַם	כִּי	9
H3068	H8451	H8085	H0014	H3808		H3586		H1931	H4805			

এই সব লোক শিশুদের মতো তারা তাদের পিতামাতাকে মান্য করতে চায় না। তারা মিথ্যা কথা বলে এবং ঈশ্বরের বিধি শুনতে অস্বীকার করে।

לְনָ	רַבְּרִי	নְכֻחוֹת	לְনָ	লְנָ	לְאָ	לְבָנִים	לְבָנִים	לְহָוָא	לְרָאִים	אַמְרִי	אַשְׁר	10
H1696	H5229		H2372	H3808	H2374		H200	H3808	H7200	H0559		
										מְהֻתְּלָה:	חַזְקָה	
										H4123	H2372	

তারা ভাববাদীদের বলে। “ভবিষ্যদ্বাণী করো না! যা যা আমাদের করা উচিত সে বিষয়ে স্বপ্ন দেখো না! আমাদের সত্য কথা বলো না। সুন্দর জিনিসের কথা আমাদের বল এবং আমাদের মধ্যে ভাল অনুভূতির সঞ্চার কর! আমাদের শুধু ভাল ভাল জিনিস দেখাও।

সָ:	ক্রোশ	য়েশ্রাইল:	আতা	মিবনিয়া	মিবনিয়া	আরাহ	হাশবিয়াত	মেনিরা	হাতো	দ্রেক	মেনিউ	সো	11
H3478	H6918	H0853	H6440			H0734			H5186	H1870		H5493	

সেই সব জিনিস দেখাবে যা যা ঘটবে। সেগুলিকে আমাদের থেকে বরং দুরে সরিয়ে রাখ! ইস্রায়েলের ঈশ্বরের কথা আমাদের বোল না।”

ওঁগলো	বেশেচ	ওঁবত্তেখোচে	হাজা	বেরবের	মিআসক্ম	য়েয়েন	লেকোন	য়েশ্রাইল	ক্রোশ	আমৰ	ক্ষেত্র	লেকোন	12
H3868	H6233	H0982	H2088	H1697		H3282	H3478	H6918	H0559	H3541			
										ওঁগলো	ুলো	ওঁগশুনো	
											H8172		

ইস্রায়েলের পবিত্র জনটি বলেন। “তোমরা প্রভুর কাছ থেকে আসা এই বার্তা গ্রহণ করতে অস্বীকার করেছ। তোমরা গীড়ন ও মিথ্যার ওপর নির্ভর করতে চাও।

לפָתָח	אָשָׁר-	פָתָם	נְשָׁגֶבָה	בְּחֻמָּה	נְבָעָה	נְפָלָל	כְּפָרָץ	תְּהִזָּה	הָעֹזָן	לְכֶם	יְהִיָּה	לְכָנָן	13
H6621		H6597		H7682	H2346	H1158	H5307	H6556	H2088	H5771		H1961	
												יְבוֹא שְׁבִרָה:	
												H7667	H0935

এসব কাজের জন্য তোমরা অপরাধী। তোমরা আসলে ফাটল ধরা উঁচু প্রাচীরের মতোই। সেই প্রাচীরের পতন হবে এবং তা ছেট ছেট টুকরোয় পরিণত হবে।

לְחִתּוֹת	חֶרֶש	בְּמִכְתָּה	יְמִצָּא	וְלֹא-	יְחִמָּל	לֹא	כְּתִוִּית	יְזִקְרִים	גְּבָל	כְּשֶׁבֶר	וְשִׁבְרָה	14	
H2846	H2789	H4386	H4672	H3808	H2550	H3808	H3807	H3335		H7667	H7665		
							כ					אָשָׁם מִקְרָבָא:	
												H1360	H4325
												H2834	H3344
												H0784	

তোমরা চীনামাটির বাসনের মতো ভেঙ্গে ছেট ছেট টুকরোয় পরিণত হবে। এই টুকরোগুলি কোন কাজেই লাগবে না। তোমরা সেই টুকরোগুলোকে গরম কয়লার টুকরো তোলার কাজে অথবা জলাশয় থেকে জল আনার কাজে ব্যবহার করতে পারবে না।”

וּבְבִּטְחָה	בְּתַשְׁקֵט	תְּשִׁיעָנוֹן	וּגְתָת	בְּשׁוּבָה	יְשָׁרָאֵל	קָדוֹש	יְהֹוָה	אֲדֹנִי	אָמָר	כָּה-	כִּי	15	
H0985	H8252	H3467		H7729	H3478	H6918	H3069	H0136	H0559	H3541			
												תְּהִזָּה גְּבִירִתְכֶם אָבִיהם:	
												H0014	H3808
												H1369	H1961

প্রভু! আমার গুরু! ইস্রায়েলের পবিত্র জন্ম বলেন। “তোমরা যদি আমার কাছে ফিরে আসো তবে সুরক্ষিত হবে। তোমরা যদি আমার ওপর আস্থা রাখ তবেই পাবে আসল শক্তি। কিন্তু তোমাদের শাস্ত হতে হবে।” কিন্তু তোমরা তা করতে চাও না!

וְהַאֲמָרִי	לְאַ-	כִּי	עַל-	רְדִפְיכֶם:	כָּנָ-	יְקָלוּ	לְאַ-	לְאַ-	עַל-	16
H7392	H7031	H5127			H5127				H3808	H0559

তোমরা বলবে। “না! আমাদের পালিয়ে যাওয়ার জন্য ঘোড়া চাই।” নিশ্চয়ই তোমরা ঘোড়ায় চেপে পালিয়ে যাবে। কিন্তু শক্তরা তোমাদের পেছনে তাড়া করবে। এবং শক্তরা তোমাদের ঘোড়ার থেকেও দ্রুতগামী হবে।

אָלָא	עַד	תְּסִי	חַמְשָׁה	নְעָרָת	מְפִנִּי	אָחָד	নְעָרָת	מִפְנִי	אָחָד	গ্লাম	17
H8650	H3498	H5704	H5127	H2568	H1606	H6440	H0259	H1606	H6440	H0259	H0505

একজন শক্ত তোমাদের ভয় দেখাবে এবং তোমাদের এক হাজার লোক পালিয়ে যাবে। যখন পাঁচজন শক্ত তোমাদের ভয় দেখাবে তখন তোমরা সবাই ওদের কাছ থেকে পালিয়ে যাবে। তোমাদের সেনাদের যে জিনিসটা শুধুমাত্র পড়ে থাকবে তা হল পাহাড়ের ওপর একটি পতাকার দণ্ড।

וְלֹא-	יְהִיָּה	מִשְׁבַּט	אַלְהָיו	כִּי-	לְרַחֲמִים	יְרָם	וְלֹא-	לְחַנְנָלָם	לְחַנְנָלָם	יְהִיָּה	וְלֹא-	18	
H0835	H3068	H4941	H0430		H7355					H3068	H2442		
												סָלָה: חֹזִי	

[H2442](#) [H3605](#)

প্রভু তোমাদের প্রতি তাঁর করুণা দেখাতে চান ॥ তিনি অপেক্ষা করছেন ॥ তিনি উঠে দাঢ়াতে চান এবং তোমাদের আরাম দিতে চান ॥ প্রভু ঈশ্বর ন্যায়পরায়ণ এবং যারা প্রভুর কৃপার অপেক্ষায় আছেন তারা সুধী হবে ॥

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
প্ৰভু	ল	কুল	ল	জন্ম	গুন	ত্বক্ষ	ল	ল	বু	বু	বু	বু	বু	বু
H2201							H1058	H3808	H1058	H3389		H3427	H6726	

শুন: **ক্ষমতা**

[H8085](#)

প্রভুর লোকরা সিয়োন পর্বতের ওপর জেরুশালেমে বাস করবে ॥ তোমরা এন্দনরত থাকবে না ॥ প্রভু তোমাদের কান্না শুনবেন এবং তিনি তোমাদের আরাম দেবেন ॥ প্রভু তোমাদের কথা শুনবেন এবং তিনি তোমাদের কৃপা করবেন ॥

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
শুন	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু
H1961			H5750	H3670	H3808	H3906	H4325			H3899	H0136		H5414	

মুরীক: **আত**

[H0853](#)

[H7200](#)

অতীতে আমার প্রভু ॥ ঈশ্বর ॥ তোমাদের দুঃখ ও দুর্দশা দিয়েছিলেন ॥ সেটা ছিল তোমাদের দৈনন্দিনের রুটি ও জলের মতো ॥ কিন্তু ঈশ্বর তোমাদের শিক্ষাদাতা এবং তিনি তোমাদের কাছ থেকে চিরকাল লুকিয়ে থাকবেন না ॥ তোমরা নিজেদের চোখেই নিজেদের শিক্ষককে দেখতে পাবে ॥

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু	বু
H0541			H3212	H1870	H2088	H0559			H1697	H8085	H0241			

তশ্মাইল:

[H8041](#)

তোমরা যদি জীবনের ভুলপথে চল ॥ ডানদিকে অথবা বাঁদিকে ॥ পিছন থেকে এই কথাগুলো শুনতে পাবে ॥ “এটাই সঠিক পথ ॥ তোমাদের এই পথেই চলতে হবে ॥”

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত
H3318	H1739	H3644	H2219	H2091		H0642	H0853	H3701	H6456	H6826	H0853			

লো: **তাম**

[H0559](#)

তোমাদের সোনা এবং রূপোয় আচ্ছাদিত মূর্তি আছে ॥ সেইসব মূর্তিসমূহ তোমাদের পাপী করে তুলেছে ॥ কিন্তু তোমরা সেই মূর্তিদের সেবা করা থেকে বিরত হবে ॥ তোমরা এইসব মূর্তিদের নোংরা আবর্জনার মত ফেলে দেবে ॥

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত
H1879	H1961	H0127	H8393	H3899	H0127	H0853	H2232		H2233	H4306	H5414			

নৃহৃব: **বু**

[H7337](#)

[H1931](#)

[H3117](#)

[H4735](#)

[H8082](#)

সেই সময় প্রভু তোমাদের জন্য বৃষ্টি পাঠাবেন ॥ তোমরা জমিতে বীজ বপন করবে ॥ এবং সেই জমি ভরে উঠবে তোমাদের খাদ্যদ্রব্যে ॥ তোমাদের শস্য সংগ্রহ খুব ভালো হবে ॥ তোমাদের গবাদি পশুসমূহ বৃহৎ পশুচারণ ভূমিগুলোতে চারণ করবে ॥ তোমাদের চাহিদামত প্রচুর ফসল হবে ॥

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত	ত
H4214	H7371	H2219		H0398	H2548	H1098	H0127		H5647	H5895	H0504			

বুমুরা: **বু**

[H4214](#)

[H7371](#)

[H2219](#)

তোমাদের গাধা ও গবাদিপশু সমূহ যেগুলিকে তোমরা জমি কর্ষণের জন্য ব্যবহার কর প্রভুর পরিমাণে উৎকৃষ্টতম জাব খাবে যেগুলো কাঁটায়ুক্তদণ্ড ও কুড়ুল দিয়ে ছড়ানো।

বিষম	মাস	বিলি	প্লান্স	নশাহ	নবুহা	ক্ল	গুল	নব্ব	গুর	ক্ল	গুল	বিজিহা	25
H3117	H4325	H2988	H6388	H5375	H1389	H3605		H1364	H2022	H3605		H1961	

মন্দিরগুলি: [বন্ধুলি](#) [রংব](#) [গুর](#)
[H4026](#) [H5307](#) [H2027](#)

প্রতিটি পাহাড় আর টিলায় জলপূর্ণ ছোট ছোট নদী থাকবে বহু মানুষের হত্যা ও বহু স্তন্ত্র ধ্বংসের পর এই সব ঘটবে।

হিমিম	শুভৃত	কার	শবুতিম	কার	হিমা	হিমা	কার	হিমা	হিমা	হিমা	হিমা	হিমা	হিমা	হিমা	26
H3117	H7651	H0216	H7659		H1961	H2535	H0216	H2535	H0216	H3842	H0216	H1961			

স: যোগী মিছু মিছু উমু উমু শুব্র আত যোগী চুব কালী: [H7495](#) [H4347](#) [H4273](#) [H7667](#) [H0853](#) [H3068](#) [H2280](#) [H3117](#)
[H0398](#) [H0784](#)

সেই সময় চাঁদের আলো হবে সূর্যের চেয়েও উজ্জ্বল। সূর্যের আলো হবে এখনকার চেয়ে সাতগুণ বেশী উজ্জ্বলতর। সূর্যের একদিনের আলোই হবে গোটা সপ্তাহের সমান। এসব ঘটবে তখনই যখন প্রভু তাঁর আহত মানুষদের পাত্রি বাঁধবেন এবং মারধোরের ফলে তাদের যে ক্ষত হয়েছে তা সারাবেন।

গুন্ন	গুলি	গুলি	শুভৃতি	মশাহ	শুভ	গুলি	গুলি	গুলি	গুলি	গুলি	গুলি	গুলি	গুলি	গুলি	গুলি	27
H3956	H2195	H4390	H8193	H4858	H3514	H0639			H4801	H0935	H3068	H8034	H2009			

কালী: আশ কালী: [H0398](#) [H0784](#)

দেখো! প্রভুর নাম বহুদূর থেকে আসছে। তাঁর রোধ ঘন মেঘের ধোঁয়াসহ একটি আগুনের মত। ঈশ্বরের মুখ রোধ পরিপূর্ণ এবং তাঁর জিহবা একটি জ্বলন্ত অগ্নির মত।

মন্ত্র	মন্ত্র	মন্ত্র	মন্ত্র	মন্ত্র	মন্ত্র	মন্ত্র	মন্ত্র	মন্ত্র	মন্ত্র	মন্ত্র	মন্ত্র	মন্ত্র	মন্ত্র	মন্ত্র	28
H8582	H7448	H7723						H2673		H5704	H7857				

ৰোহুৰু: উমু উমু উমু উমু উমু উমু উমু: [H3895](#)

প্রভুর আত্মা একটি বড় নদীর মত বেড়েই চলেছে যতক্ষণ না তিনি আকষ্ট ঝুবে যান। প্রভু দেশগুলির বিরুদ্ধে মামলা চালাবেন। ওটা ঠিক যেন তিনি তাদের ধ্বংসের ছাঁকনির ভেতর ঝাঁকাচ্ছেন। সেটা হবে যেন জাতিগুলিকে বিপথে নিয়ে যাবার জন্য তার মুখে লাগাম দেওয়া। আছে যা দিয়ে পশুদের নিয়ন্ত্রণ করা হয়।

বৰা	বৰা	বৰা	বৰা	বৰা	বৰা	বৰা	বৰা	29							
H2022	H0935	H2485	H1980	H3824	H8057	H2282	H6942		H3915		H1961				

যোগী: আল চীর ইশ্রাল: [H3478](#) [H6697](#) [H0413](#) [H3068](#)

সেই সময় তোমরা সুখের সঙ্গীত গেয়ে উঠবে। সেই সময়টা হবে একটি ছুটির শুরুর রাতের মত। তোমরা প্রভুর পর্বতে হাঁটার সময় খুবই খুশী হবে। তোমরা যখন প্রভু ইস্রায়েলের শিলার কাছে উপাসনা করতে যাবে তখন তোমরা যাত্রা পথে মধুর গান শুনে খুশী হবে।

אָכָלָה	אָשׁ	וְلֹהֶב	רָאָשׁ	בְּצִעְנָר	וְרָאָה	וְרוֹעָה	וְנִנְחָת	קְוָלוֹן	הַוְדָ	אָתָּה	וְהָנָה	וְהַשְׁמִיעַ
H0398	H0784	H3851	H0639	H2197	H7200	H2220			H1935	H0853	H3068	H8085
									וְאָבִן בְּרִדָּ:		גַּפְזִים	וּגְרָם
									H1259	H0068	H2230	H5311

প্রভু তাঁর মহান স্বর সকল মানুষকে শোনাবেন। প্রভু সকল মানুষকে তাঁর রোধ নেমে আসা শক্তিশালী হাত দেখতে বাধ্য করবেন। সেই বাছ হবে মহান অগ্নির মতো। যা কিনা সব কিছুকেই পুড়িয়ে ফেলতে পারে। প্রভুর ক্ষমতা হবে বড় ও শিলাবৃষ্টির মত।

יְרֵחָה:	בְּשָׁבָט	אֲשֶׁר	יִתְחַת	יְהֹוָה	מִקְוָל	כִּי-	
H5221	H7626	H0804	H2865	H3068			
অশুর যখন প্রভুর রব শুনতে পাবে তখন সে ভীত হবে। একটি লাঠি দিয়ে প্রভু অশুরকে আঘাত করবেন।							
প্রভু অশুরকে আঘাত করবেন এবং তার সঙ্গে ঢাক ও বীণা বাজানো হবে। প্রভু তাঁর মহান শক্তিশালী বাছবলে অশুরকে পরামর্শ করবেন।							
বৰ্মলভূমি	বৰ্তকীয়া	উল্লিয়	যীহু	যীহু	মুস্রা	মুস্রা	মুস্রা
H4421	H3658	H8596	H3068	H5117	H4145	H4294	H3605
					(ব্রহ্ম):	(ব্রহ্ম):	গুলিপা
							H8573

וְהָנָה	מִלְּכָר	מִלְּכָר	מִלְּכָר	מִלְּכָר								
H4071	H7337	H6009	H4428	H1931	H1931	H1571	H8613	H0865				
স	ব	হ	ব	হ	ব	হ	ব	হ	ব	হ	ব	হ
H1614							H3068	H5397		H6086	H0784	

אָשׁ וְעִצִּים	תְּרִבָּה	נְשָׁמָת	יְהֹוָה	כְּנַחַל	גְּפָרִית	בְּעָרָה	בְּהָ:	ס		מִלְּכָר	מִלְּכָר	מִלְּכָר

তোফতকে বহু দিন থেকে তৈরী করে রাখা হয়েছে। এটি রাজার জন্য তৈরী হয়েছে। এটাকে খুবই গভীর এবং বিস্তৃত ভাবে তৈরী করা হয়েছে। সেখানে প্রচুর কাঠ ও আগুন রয়েছে। গুরুকের জ্বলন্ত শ্রোতের মতো প্রভুর আত্মা সেখানে পেঁচোবে এবং তাকে পুড়িয়ে দেবে।